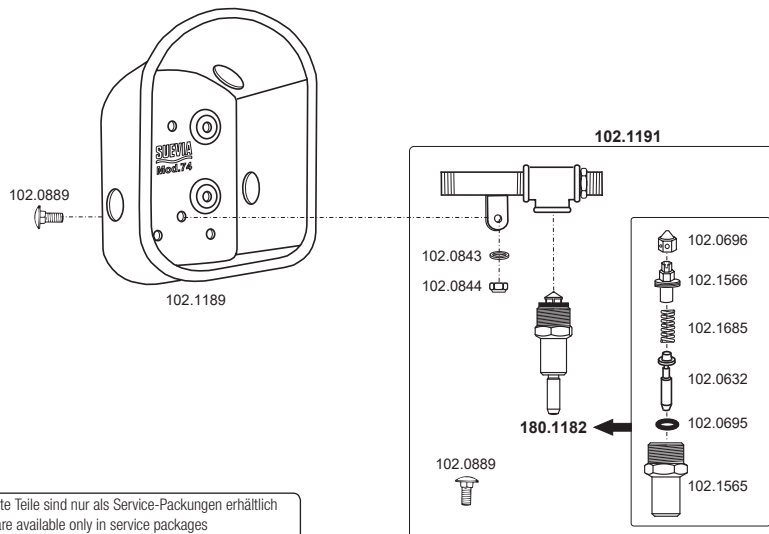


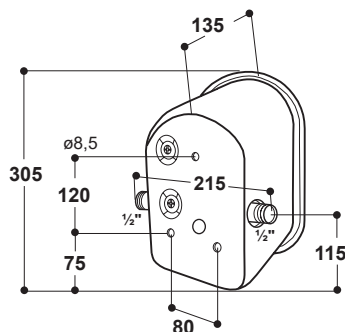


* gekennzeichnete Teile sind nur als Service-Packungen erhältlich
* marked parts are available only in service packages
* pièces marquées sont uniquement disponibles en conditionnement



100.0747 Mod. 74U

Abmaße · Dimensions (mm)

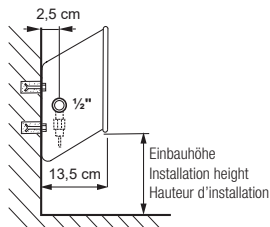
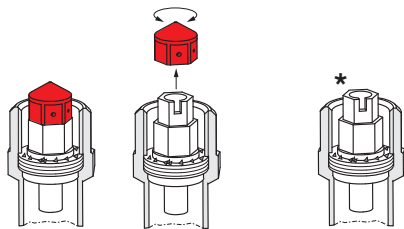


SUEVIA HAIGES GmbH

Max-Eyth-Str. 1
D-74366 Kirchheim am Neckar · Germany
Tel. +49 7143 971-0 · Fax +49 7143 971-80
www.suevia.com · info@suevia.com



- (DE)** Montageanleitung
für Mastschweine ab 20 kg
Wasserdruck von 1 - 6 bar
- (EN)** Mounting Instructions
for fattening pigs from 20 kg
water pressure from 1 - 6 bar / 14,5 - 87 psi
- (FR)** Instructions de montage
pour porcs à l'engraissement à partir de 20 kg
pression d'eau de 1 à 6 bar

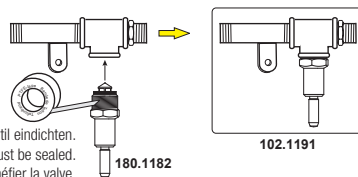
Montage • Fixation • Montage**Einregulieren der Wassermenge • Adjustment of the water quantity • Réglage du débit****Pos. 1-4**

4 Loch Wasserregulierung
4 holes for water regulation
Réglage du débit 4 positions

Pos. 5

ohne Regulierkappe
without regulation cap
sans gicleur

Pos.	3 bar	5 bar
1	0,5 l/min	0,8 l/min
2	0,8 l/min	1,0 l/min
3	1,0 l/min	1,5 l/min
4	1,6 l/min	2,4 l/min
5*	5,5 l/min	7,0 l/min

Einschrauben • To be screwed • A visser

Ventil eindichten.
The valve must be sealed.
Bien étanchéifier la valve.

Die Tränke Mod. 74U ist für Mastschweine ab 20 kg geeignet.

Befestigung des Tränkebeckens

Die SUEVIA Tränke Mod. 74U kann an der Wand oder an ein Gitter befestigt werden.

Hinweis zur Montage

Montage an einer Wand aus Holz oder Beton sind 3 durchgehende Schrauben erforderlich. Bei Gitterbefestigung durchgehendes, starkes Flacheisen benutzen. DIN 1988 / DIN EN 1717 beachten!

Lochabstand: 80 mm

Einbauhöhe

Empfohlene Einbauhöhe bis Beckenrand:

- bei Mastschweinen: 15 - 20 cm
- bei Sauen: 25 - 35 cm

Achtung!

Vor Anschluss des Tränkebeckens die Wasserleitung gut durchspülen!

Wasserdruck

Von 1 bis 6 bar Wasserdruck!

Wasser-Anschluss

Der Wasseranschluss 1/2" erfolgt von der Seite. Die Tränke wird waagrecht an eine Ringleitung angeschlossen.

Einregulieren der Wassermenge

Die 5-fache Verstellmöglichkeit der Regulierkappe ermöglicht das Einstellen auf die gewünschte Durchflussmenge.

Empfohlene Wassermenge:

- ca. 1 l/min bei Mastschweinen
- ca. 2 l/min bei Sauen

Winterbetrieb

Durch den Einbau eines SUEVIA Heizgerätes ist ein frostsicherer Ganzjahresbetrieb gewährleistet. Siehe Montageanleitung Heizgerät.

The Drinking Bowl Mod. 74U is suitable for fattening pigs from 20 kg (45 lbs).

Fixation of Drinking Bowl

SUEVIA Drinking Bowl Mod. 74U is suited to be fixed on walls as well as on a steel mesh.

Hints for fixation

3 strong screws are necessary for installation on walls of wood or concrete. When mounting on a steel mesh, use a robust flat iron piece. Observe DIN 1988 / DIN EN 1717!

Hole Distance: 80 mm

Installation height

Recommended installation height from the edge of bowl to straw or ground:

- for fattening pigs: 15 - 20 cm / 5,9 - 7,9"
- for sows: 25 - 35 cm / 9,8 - 13,8"

Attention!

Flush water line well before you connect the bowl!

Water pressure

Water pressure from 1 to 6 bar / 14,5 to 87 psi.

Water connection

Water connection 1/2" is coming from the side. The drinker has to be installed into a water circuit means of a horizontal tube.

Adjustment of the water quantity

5 possibilities in the regulation cap let you have your desired water flow.

Recommended water quantity:

- fattening pigs: approx. 1 l/min.
- sows: approx. 2 l/min.

Use in winter season

We recommend to install the drinking bowl into a water circuit connected to a SUEVIA Heating Unit. This guarantees a frost-protected use throughout the year. See heating unit mounting instructions.

L'abreuvoir Mod. 74U convient pour porcs à l'engraissement à partir de 20 kg.

Installation de l'abreuvoir

L'abreuvoir SUEVIA Mod. 74U peut être fixé sur mur ou.

Instructions de montage

Pour fixation sur mur béton ou bois, utiliser 3 boulons (tire-fond) avec écrou. Pour fixation au barreau utiliser une contre-plaque robuste. Quel que soit le support, utiliser des fixations fortes. Respecter la norme DIN 1988 / DIN EN 1717 !

Entraxe : 80 mm

Hauteur d'installation

Hauteur conseillée du sol au rebord de la cuve :

- pour engraissement : 15 - 20 cm
- pour truies : 25 - 35 cm

Important !

Avant toute mise en service de l'abreuvoir, bien purger la canalisation !

Pression d'eau

Pression d'eau de 1 à 6 bar.

Raccordement d'eau

Le raccordement à un circuit en boucle 1/2" est possible du côté. L'abreuvoir est installé horizontalement sur un tuyau.

Réglage du débit

Le gicleur à 5 possibilités de réglage assure un débit d'eau toujours optimal.

Quantité d'eau recommandée :

- porcs à l'engraissement : 1 l/min.
- truies : 2 l/min.

Utilisation en période hivernale

Nous vous conseillons d'installer l'abreuvoir sur un circuit en boucle, relié à un réchauffeur d'eau SUEVIA. Vous avez ainsi la garantie d'une utilisation antigel de l'abreuvoir par tous les temps. Voir les instructions de montage du réchauffeur.